



150W



CERAMIC FAN HEATER

Sisätilanlämmitin
Keramisk fläktvärmare
Keramisk kupévarmer
Keraamiline puhur

Keraminiis ventilatorinis šildytuvas
Keramiskais ventilatora silditājs
Керамический тепловентилятор

1-92604

CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT 2
 2. SCOPE OF DELIVERY 2
 3. SPECIFICATIONS 2
 4. SAFETY PRECAUTIONS 2
 5. EXPLANATION OF SYMBOLS 2
 6. OPERATING INSTRUCTIONS 2
 6.1 OVERVIEW 2-3
 6.2 INSTALLATION / FIXTURE 3
 6.3 CONNECTING THE FAN HEATER 3
 6.4 OPERATION 3
 7. TROUBLESHOOTING 3
 7.1 REPLACING THE FUSE IN THE CAR PLUG 3
 8. MAINTENANCE AND CARE 3
 8.1 MAINTENANCE 3
 8.2 CARE 3
 9. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION 3
 10. CONTACT INFORMATION 3

WARNING

Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!

Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The ceramic fan heater is used to heat motor vehicles in winter and as a cooling fan in summer. The fan heater is connected to a 12 V vehicle socket. This device is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use. Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. Startax Finland assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY

1x Ceramic fan heater, 1x Adhesive tape, 1x Operating instructions

3. SPECIFICATIONS

Operational voltage: 12 V DC
 Performance: 150 W
 Dimensions: 140 x 110 x 60 [mm]
 Weight: 0,330 kg
 Length of the connection cable: 1,40 m
 Height mounting bracket: 38 mm

4. SAFETY PRECAUTIONS

- The warning triangle labels all instructions important to safety. Always follow these other-wise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated



in these instructions or that are recommended by the manufacturer!

- Only use the fan heater in a vehicle, never outdoors.
- Connect the fan heater to a 12 V socket only. Other voltages may destroy the device or cause a fire.
- Never leave the fan heater unattended when it is switched on.
- Secure the fan heater in such a way as to ensure that it cannot come unattached in the event of an accident or under emergency braking and thus does not represent a risk to those in the vehicle.
- The fan heater may not be mounted in the vicinity of the air bags or on head impact zones.
- Mount the fan heater in such a way that it does not obstruct your vision when driving.
- Lay the connection cable so that it does not hinder you when driving.
- Lay the cable loosely and openly. Do not lay the cable between seat cushions or under foot mats. Do not cover, for example, with clothing, blankets or seat covers. This is a fire risk.
- Always disconnect the connection cable from the socket when you are not using the fan heater. Always disconnect the cable from the socket using the plug, never using the cable itself.
- Make sure that the inlet and outlet openings are always kept free. No flammable materials may be located in the vicinity. Do not place cloth, newspapers or similar on top of the device. Do not insert objects into the openings. Always pay attention to sufficient ventilation.
- Only operate the fan heater when driving or when the motor is running, otherwise there is a risk that the start-er battery of your vehicle may be discharged.
- Do not expose the device to damp or rain. Ensure that no dew or condensation is able to drip onto the device.
- After 4 hours of continuous operation, switch the device off for at least 30 minutes to allow it to cool.



CAUTION:

When using for a longer period of time, the heat elements become very hot. Risk of burning.

5. EXPLANATION OF SYMBOLS

- Complies with EC directives
- Labelled electrical products may not be disposed of in the household waste
- Read the operating instructions
- Caution: Hot surface

6. OPERATING INSTRUCTIONS

6.1 OVERVIEW

1. Outlet opening
2. Mounting foot, rotatable
3. Air inlet
4. Connection cable with 12 V vehicle connector
5. Switch
6. Hinge
7. Adhesive strip

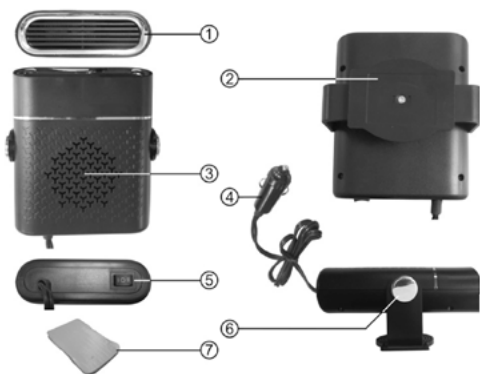


Figure 1: Overview

6.2 INSTALLATION / FIXTURE

Look for a suitable location in your vehicle to position the fan heater. The fixture surface must be smooth and even (no grained surfaces). Pay attention to the appropriate points in the safety precautions (section 4). Clean the surface and the underside of the fixture pedestal to remove dust and grease. Pull the protective film from one side of the adhesive strip (Position 7 in the overview). Place the adhesive strip onto the fixture pedestal, with the adhesive surface on the bottom, Position 7 in the overview) and push firmly into place, see Figure 2.

Now remove the other protective film of the adhesive strip. Place the fan heater in the cleaned spot in your vehicle and press firmly into place.



Figure 2: Mounting adhesive strips

6.3 CONNECTING THE FAN HEATER

Make sure that connection cable doesn't disturb driving. Make sure that the switch (Position 5 in the overview) is at position "0"; see Figure 3. Insert the plug of the connection cable (position 4 in the overview) into the 12 V vehicle socket. The fan heater is now ready for operation.

Position "0"

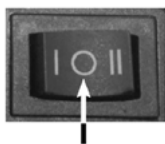


Figure 3: Switch position "0"

6.4 OPERATION

Only operate the fan heater when driving or when the motor is running, otherwise there is a risk that the battery of your vehicle may be discharged.

Using the switch you can choose between two modes:

Position I: Fan

Position II: Fan with heating

You can switch the device off by bringing the switch to the "0" position.

7. TROUBLE-SHOOTING

Problem	Possible cause	The solution
The fan heater is not working	The connector has not been inserted correctly into the vehicle socket.	Pull the connector out of the socket and insert again.
	With some vehicles, power is only supplied to the vehicle socket when the ignition is switched on and/or the engine is running.	Switch on the ignition and start the engine.
	The fuse of the vehicle socket has blown.	Replace the fuse belonging to the vehicle socket.
	The fuse in the car plug has blown.	Replace the fuse for the car socket. Section 7.1

7.1 REPLACING THE FUSE IN THE CAR PLUG

1. Connector housing
2. Fuse
3. Contact sleeve
4. Nut

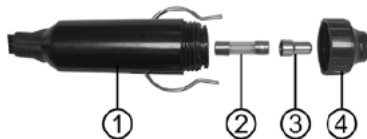


Figure 4: Replace fuse

Fuse: F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Unscrew the nut (4) of the automotive connector by turning it anticlockwise. Remove the cap with the contact sleeve (3). The fuse (2) is released, Fig. 4. Insert a new, equivalent fuse. Screw the cap with the contact sleeve back onto the plug housing (1).

8. MAINTENANCE AND CARE

8.1 MAINTENANCE

The fan heater is maintenance-free if used according to its intended purpose.

8.2 CARE

Before cleaning, switch the fan heater off and remove the plug from the socket. Clean the housing of the device with a soft, dry cloth. Do not use any aggressive cleaning agents or solvent-based cleaners. Never allow liquids to ingress into the housing. The inlet and outlet openings may be cleaned with a paintbrush, a small brush or carefully with a vacuum cleaner.

9. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION

Do not dispose of electrical devices with the household waste! Electrical and electronic scrap must be collected separately and disposed of in an environmentally responsible manner for recycling. Please contact your community or city administration regarding disposal options for electrical and electronic scrap.

10. CONTACT INFORMATION

Startax Finland Oy
Kannistontie 138
33880 Lempäälä

www.startax.net
03-275 050
Fax 03-275 0555
startax@startax.net

CONTENTS

1.	TUOTTEEN KÄYTTÖ	4
2.	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	4
3.	TEKNISET TIEDOT	4
4.	TURVALLISUUSOHJEET	4
5.	SYMBOLIEN MERKITYS	4
6.	KÄYTÖN OHJEISTUS	4
6.1	YLEISKATSAUS	4
6.2	KIINNITYS/ASENNUS	4
6.3	LÄMMITTIMEN LIITTÄMINEN	5
6.4	TOIMINTA	5
7.	VIANMÄÄRITYS	5
7.1	SULAKKEEN VAIHTAMINEN	5
8.	HUOLTO JA PUHDISTUS	5
8.1	HUOLTO	5
8.2	PUHDISTUS	5
9.	HÄVITTÄMINEN	5
10.	MAAHANTUOJA	5

1. TUOTTEEN KÄYTTÖ

Tämä lämmitin on tarkoitettu moottoriajoneuvojen lisälämmittimeksi kylmällä kelillä. Sitä voidaan myös käyttää tuulettimena kuumissa olosuhteissa. Lämmitin toimii 12V DVC virralla tupakansytyttimestä. Lämmitintä eivät saa käyttää lapset tai muut henkilöt, joilla ei ole riittävää osaamista laitteen käyttöön. Pidä lämmitin lasten ulottumattomissa. Lämmitintä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön vaan satunnaiseen yksityiskäyttöön. Ennen tuotteen käyttöä lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1x lämmitin, 1x kiinnitysteippi, 1x käyttöohje

3. TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite 12V DC
 Mitat 140x110x60mm
 Jalustan korkeus 38mm
 Johdon pituus 1,4m
 Paino 330g
 Teho 150W (nimellinen maksimiteho)

4. TURVALLISUUSOHJEET



• Seuraavat turvallisuusohjeet ovat tärkeitä noudattaa. Niiden rikkominen voi johtaa onnettomuuteen, materiaalivahinkoihin tai loukkaantumiseen.

- Lämmitin ei ole lasten leikkikalua
 - Lämmitintä saavat käyttää lapset vain valvotusti
 - Hävitä pakkausmateriaalit huolellisesti
 - Käytä lämmitintä vain kohdassa 1 ohjeistettulla tavalla!
 - Älä tee laitteeseen muutoksia tai yritä purkaa sitä
 - Käytä laitteen kanssa vain osia/laitteita, jotka mainitaan tässä ohjekirjassa.
 - Käytä lämmitintä vain ajoneuvoissa, älä koskaan ulkotiloissa!
 - Käytä lämmitintä vain 12V tupakansytytinsasiassa, joka on suojattu sulakkeella.
- Muunlainen käyttö voi aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Käytä lämmitintä vain valvotusti. Älä jätä sitä käyntiin valvomatta.
 - Kiinnitä lämmitin huolellisesti, jotta se ei irtoa mahdollisessa onnettomuudessa tai äkkijarrutusilanteessa.
 - Älä kiinnitä lämmitintä turvatyynyjen eteen tai niskatukiin.
 - Älä kiinnitä lämmitintä niin että se peittää näkökenttää.
 - Aseta johto niin, että se ei häiritse ajoneuvon hallintalaitteiden käyttöä.
 - Älä peitä johtoa.

• Irrota pistoke aina kun lämmitintä ei käytetä. Kiinnittäessä ja irrottaessa älä vedä johdosta.

• Pidä lämmitin sisäänottoaukot ja ulostuloaukko vapaana. Huolehdi hyvästä ilmastoinnista.

• Käytä lämmitintä vain ajoneuvon ollessa käynnissä. Muussa tapauksessa lämmitin saattaa käyttää akun tyhjäksi niin, että ajoneuvo ei enää käynnisty.

• Käytä lämmitintä vain kuivassa. Varmista, että lämmitimeen ei pääse valumaan sade- tai kondensiovettä.

• Älä käytä lämmitintä pitkiä aikoja yhtäjaksoisesti. 4h käytön jälkeen anna laitteen jäähtyä vähintään 30min.

VAROITUS



Pitkäaikaisessa käytössä laitteen osat saattavat kuumetua. Huolehdi, että kuumat osat eivät pääse kosketuksiin palavan materiaalin kanssa.

5. SYMBOLIEN MERKITYS



Tuote on yhdenmukainen EC direktiivien kanssa



Tuote tulee hävittää elektroniikkaromuna



Lue käyttöohje ennen käyttöä

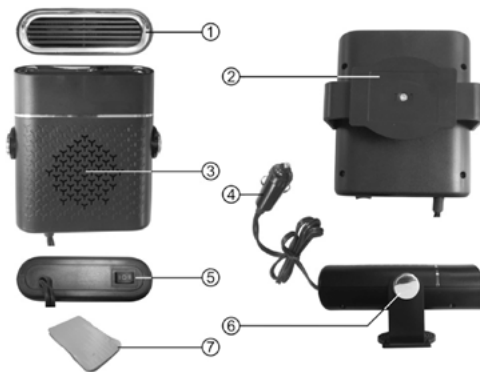


Varoitus: Kuuma pinta

6. KÄYTÖN OHJEISTUS

6.1 YLEISKATSAUS

1. Ulostulevan ilman suuaukko
2. Käännettävä kiinnitysjalusta
3. Ilman sisäänottoaukko
4. Liitäntäjohto tupakansytytinpistokkeella
5. Katkaisin
6. Sarana
7. Kiinnitysteippi



6.2 KIINNITYS/ASENNUS

Etsi sopiva kiinnityspaikka lämmittimelle (huomioi turvallisuusohjeet). Kiinnityspinnan tulee olla puhdas, tasainen ja sileä. Puhdista kiinnityspinnan ajoneuvosta ja jalustasta. Irrota kiinnitysteipin suojat ja liimaa se jalustaan. Irrota toinen suoja kiinnitysteipistä ja kiinnitä lämmitin paikalleen.



6.3 LÄMMITTIMEN LIITTÄMINEN

Aseta johto niin, että se ei häiritä ajamista tai näkyvyyttä. Tarkista, että lämmitin katkaisin on asennossa "0". Työnä liittämistöhdön pistoke tupakansytytinrasiaan. Lämmitin on nyt valmis käyttöön.

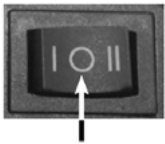
6.4 TOIMINTA

Käytä lämmitintä katkaisijasta.

Asento I: Tuuletus

Asento II: Lämmitys

Asento 0: Lämmitin pois päältä

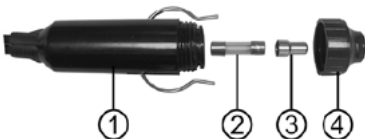


7. VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Lämmitin ei toimi	Liitäntäkaapeli ei ole paikallaan kunnolla	Irrota pistoke ja laita se uudelleen paikalleen.
	Lämmitin ei saa virtaa, koska ajoneuvo ei ole käynnissä.	Käynnistä ajoneuvo.
	Ajoneuvon sulake on palanut.	Vaihda sulake.
	Lämmittimen sulake on palanut	Vaihda pistokkeessa oleva lasiputkisulake.

7.1 SULAKKEEN VAIHTAMINEN

1. Pistokkeen runko
2. Sulake
3. Johdinnasta
4. Pistokkeen kansi



SULAKE: F5A, 230V, 5X20MM LASIPUTKISULAKE

Kierrä pistokkeen kansi auki. Irrota kansi ja johdinnasta. Sulake vapautuu. Vaihda sulake. Käytä vain samanlaisia sulaketta! Laita liitäntänasta ja korkki paikalleen ja kierrä korkki kiinni.

8. HUOLTO JA PUHDISTUS

8.1 Lämmitin on huoltovapaa, kunhan sitä käytetään ohjeiden mukaisesti.

8.2 Ennen puhdistusta sammuta lämmitin ja anna sen jäähtyä.

Puhdista lämmitin kuivalla kangasrätillä. Tuuletusaukot voi varovasti imuroida puhtaaksi. Älä kastele lämmitintä puhdistuksessa.

9. HÄVITTÄMINEN

Huolehdi sähkölaitteiden ympäristöystävällisestä hävittämisestä. Sähkölaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Sähkö ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaan on loppuun käytetyt sähkölaitteet kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoa kierrätysmahdollisuuksista saat oman paikkakuntasi viranomaisilta.

10. MAAHANTUOJA

Startax Finland Oy

Kannistontie 138

33880 Lempäälä

www.startax.net

03-275 050

Fax 03-275 0555

startax@startax.net

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1.	ANVÄNDNING AV PRODUKTEN	6
2.	PAKETETSINNEHÅLL	6
3.	SPECIFIKATIONER	6
4.	SÄKERHETSÅTGÄRDER	6
5.	FÖRKLARING AV SYMBOLER	6
6.	HUR DU ANVÄNDER PRODUKTEN	6
6.1	ÖVERBLICK	6-7
6.2	INSTALLATION / MONTERING	7
6.3	ANSLUTA FLÄKTVÄRMEN	7
6.4	ANVÄNDNING	7
7.	FELSÖKNING	7
7.1	BYTE AV SÄKRINGEN	7
8.	SERVICE OCH UNDERHÅLL	7
8.1	SERVICE	7
8.2	UNDERHÅLL	7
9.	MILJÖ	7
10.	KONTAKT INFORMATION	7

VARNING

Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användning och observera alla säkerhetsanvisningar!

Att inte observera sådana kan leda till personskada, skada på enheten eller på din egendom!

Förvara originalförpackningen, kvittot och dessa instruktioner under garantitiden!

Kontrollera förpackningens innehåll att alla detaljer och inkluderade före användning!

1. ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Den keramiska fläktvärmaren används för att värma motorfordon på vintern och som kylfläkt på sommaren. Fläktvärmaren är ansluten till ett 12 V fordonsuttag.

Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller personer med begränsade mentala förmågor eller utan erfarenhet och / eller brist på erforderlig speciallistkunskap. Håll barn borta från enheten.

Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Användning i enlighet med det avsedda ändamålet omfattar också beaktande av all information i denna bruksanvisning, särskilt iakttagande av säkerhetsanvisningarna. Produkten ska användas endast till det avsedda ändamålet, felanvändning kan leda till materiella skador eller personskador.

Startax Finland tar inget ansvar för skada till följd av felaktig användning.

2. PAKETETSINNEHÅLL

1x fläktvärmare i keramik, 1x tejp, 1x bruksanvisning

3. SPECIFIKATIONER

Driftspänning: 12 V DC

Effekt: 150 W.

Mått: 140 x 110 x 60 [mm]

Vikt: 0,330 kg

Anslutningskabelns längd: 1,40 m

Höjd på fäste: 38 mm

4. SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Varningstriangeln visar alla säkerhetsinstruktioner. Följ alltid detta annars kan du skada dig själv eller skada enheten.
- Barn får inte leka med enheten.
- Rengöring och underhåll av enheten får inte utföras av barn utan uppsyn.
- Behandla inte förpackningsmaterialet värdslost. Detta kan bli en farlig leksak för ett barn!
- Använd endast denna produkt för det avsedda ändamålet!
- Manipulera eller demontera inte enheten!



• För din egen säkerhet, använd endast tillbehör och reservdelar som anges i denna instruktion eller som rekommenderas av tillverkaren!

• Använd endast fläktvärmaren i ett fordon, aldrig utomhus.

• Anslut endast fläktvärmaren till ett 12 V -uttag. Andra spänningar kan förstöra enheten eller orsaka brand.

• Lämna aldrig fläktvärmaren utan uppsikt när den är påslagen.

• Säkra fläktvärmaren på ett sådant sätt att den inte kan lossna i händelse av en olycka eller vid nödinbromsning och därmed inte utgör någon risk för dem i fordonet.

• Fläktvärmaren får inte monteras i närheten av krockkuddarna eller vid fordonets airbag zoner.

• Montera fläktvärmaren så att den inte hindrar din syn vid körning.

• Lägg anslutningskabeln så att den inte hindrar dig och din körning.

• Lägg kabeln löst och öppet. Lägg inte kabeln mellan sittdynor eller under mattor. Täck inte till exempel med kläder, filtar eller sätesöverdrag. Detta är en brandrisk!

• Koppla alltid bort anslutningskabeln från uttaget när du inte använder fläktvärmaren. Koppla alltid bort kabeln från uttaget med hjälp av kontakten, aldrig med själva kabeln.

• Se till att inlopps- och utloppspöppningarna alltid hålls fria. Inga brandfarliga material får finnas i närheten. Lägg inte tyg, tändningar eller liknande vid eller ovanpå enheten. För inte in föremål i öppningarna. Var alltid uppmärksam på att enheten får tillräckligt med ventilation.

• Använd endast fläktvärmaren när du kör eller när motorn går, annars finns det risk för att startbatteriet i ditt fordon laddas ur.

• Utsätt inte enheten för fukt eller regn. Se till att ingen dagg eller kondens kan droppa på enheten.

• Efter 4 timmars kontinuerlig drift, stäng av enheten i minst 30 minuter för att låta den svalna.

VARNING:

Vid användning under en längre tid blir värmeelementen mycket heta. Risk för brännskador.

5. FÖRKLARING AV SYMBOLER

Uppfyller EC -direktiven



Elektriska produkter får inte kastas i eller med hushållsavfallet



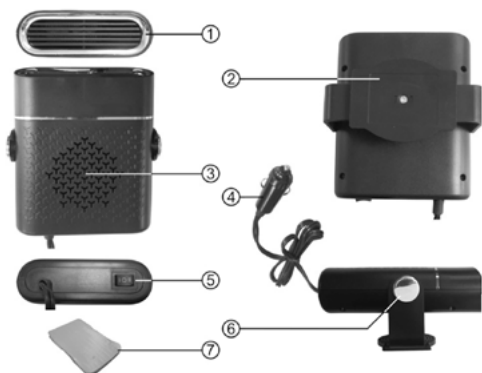
Läs bruksanvisningen



Varning: Varm yta

6. HUR DU ANVÄNDER PRODUKTEN**6.1 ÖVERSIKT**

1. Utloppspöppning
2. Monteringsfot, roterbar
3. Luftintag
4. Anslutningskabel med 12 V fordonskontakt
5. Brytare
6. Gångjärn
7. Självhäftande tejp



Figur 1: Översikt

6.2 INSTALLATION / MONTERING

Se efter en lämplig plats i ditt fordon för att placera fläktvärmaren. Monteringsytan måste vara slät och jämn (inga korniga ytor). Var uppmärksam på lämpliga punkter i säkerhetsföreskrifterna (avsnitt 4). Rengör ytan och undersidan av enhetens piedestal fäste för att ta bort damm och fett. Dra av skyddsfilm från den ena sidan av självhäftande tejp (position 7 i översikten). Placera den självhäftande tejp på enhetens piedestal fäste, med den självhäftande ytan på undersidan, position 7 i översikten) och sätt fast den på plats, se figur 2.

Ta nu bort den andra skyddsfilm på självhäftande tejp. Placera fläktvärmaren på den rengjorda avsedda platsen i ditt fordon och tryck fast ordentligt.

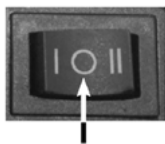


Figur 2: Montering av självhäftande tejp

6.3 ANSLUTA FLÄKTVÄRMEN

Placera anslutningskabeln så att den inte stör din körning eller sikt. Kontrollera att brytaren är i läge "0".

Sätt i anslutningskabelns kontakt i cigarettändaruttaget. Värmaren är nu klar att användas.



6.4 ANVÄNDNING

Använd endast fläktvärmaren när du kör eller när motorn är igång, annars finns det risk för att ditt fordon's batteri laddas ur.

Med brytaren kan du välja mellan två lägen:

Position I: Fläkt

Position II: Fläkt med värme

Du kan stänga av enheten genom att ställa brytaren i läge "0".

7. FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Fläktvärmaren fungerar inte	Kontakten har inte satts in korrekt i fordonsuttaget.	Dra ut kontakten ur uttaget och sätt i igen.
	På vissa fordon försörjs fordonets uttag endast när tändningen slås på eller när motorn är igång.	Slå på tändningen och starta motorn.
	Kolla så fordonsuttagets säkring är hel.	Byt ut säkringen till fordonsuttaget.
	Kolla så biluttagets säkring är hel.	Byt ut säkringen till biluttaget. Avsnitt 7.1

7.1 BYTE AV SÄKRINGEN

1. Säkringshållare
2. Säkring
3. Kontakthylsa
4. Mutter

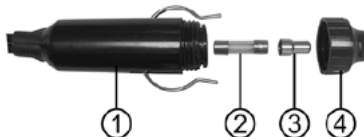


Bild 4: Byt ut säkring

Säkring: 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Skruva loss muttern (4) genom att vrida den moturs. Ta bort locket (3). Säkringen (2) ta loss, Fig. 4. Sätt i en ny, likvärdig säkring.

Sätt tillbaka locket på säkringshållaren (1).

8. SERVICE OCH UNDERHÅLL

8.1 SERVICE

Fläktvärmaren är underhållsfri om den används för dess avsedda ändamål.

8.2 UNDERHÅLL

Innan rengöring, stäng av fläktvärmaren och ta ut kontakten ur uttaget. Rengör enhetens yttre med en mjuk och torr trasa. Använd inga starka rengöringsmedel eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Låt aldrig vätska tränga in i enheten. Inlopps- och utloppsöppningarna kan rengöras med en pensel, en liten pensel eller försiktigt med en dammsugare.

9. MILJÖ

Kasta inte elektriska apparater tillsammans med hushållsavfall!

Elektriskt och elektroniskt skrot måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt för återvinning. Kontakta din kommun eller stadsförvaltning angående avfall för elektrisk och elektronisk skrot.

10. KONTAKT INFORMATION

Startax Finland Oy www.startax.net
 Kannistontie 138 03-275 050
 33880 Lempäälä Fax 03-275 0555
 startax@startax.net

NO Keramisk kupévarmer 12 V, 150 W

INNHOLD

1.	RIKTIG BRUK AV PRODUKTET	8
2.	INNHOLD I ESKEN	8
3.	SPEKIFIKASJONER	8
4.	SIKKERHETSINSTRUKSJONER	8
5.	FORKLARING AV SYMBOLER	8
6.	BRUKSANVISNING	8
6.1	OVERSIKT	8-9
6.2	INSTALLASJON / MONTERING	9
6.3	TILKOBLING AV KUPÉVARMER	9
6.4	BRUK AV KUPÉVIFTE	9
7.	FEILSØKING	9
7.1	SKIFTE SIKRING I SIGARETTENNERPLUGGEN	9
8.	VEDLIKEHOLD OG PLEIE	9
8.1	VEDLIKEHOLD	9
8.2	PLEIE	9
9.	MERKNADER OM MILJØVERN	9
10.	KONTAKTINFORMASJON	9

ADVARSEL

Les bruksanvisningen nøye før første gangs bruk, og følg alle sikkerhetsmerkene!

Kun på denne måten kan man hindre personskade, skade på enheten eller på kjøretøyet!

Ta vare på originalemballasjen, kvitteringen og disse instruksjonene ved senere konsultasjon! Når du gir produktet videre, må du også inkludere denne bruksanvisningen.

Kontroller innholdet i pakken for skader og at den er komplett før bruk!

1. RIKTIG BRUK AV PRODUKTET

Den keramiske kupévarmeren brukes til å varme motorvogner om vinteren og som kjølevifte om sommeren. Varmeapparatet er koblet til en 12 V sigarettenneruttak.

Denne enheten er ikke designet for å brukes av barn eller personer med begrensede mentale evner eller uten erfaring og/eller mangel på nødvendig spesialkunnskap. Hold barn borte fra enheten.

Enheten er ikke beregnet for kommersiell bruk.

Bruk i henhold til det tiltenkte formålet inkluderer også overholdelse av all informasjon i denne bruksanvisningen, spesielt overholdelse av sikkerhetsmerkene. Enhver annen bruk anses å være i strid med det tiltenkte formålet og kan føre til materielle skader eller personskader. Startax Finland påtar seg ingen ansvar for skader som skyldes feil bruk.

2. INNHOLD I ESKEN

1x Keramisk kupévifte, 1x Dobbeltsidig tape, 1x Bruksanvisning

3. SPEKIFIKASJONER

Driftsspenning: 12V DC

Ytelse: 150 W.

Dimensjoner: 140 x 110 x 60 [mm]

Vekt: 0,330 kg

Lengde på tilkoblingskabelen: 1,40 m

Høyde monteringsbrakett: 38 mm

4. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

• Advarselsstrekanten merker alle sikkerhetsinstruksjoner. Følg alltid disse, ellers kan du skade deg selv eller skade enheten.

• Barn kan ikke leke med enheten.

• Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

• Ikke behandle emballasjen uforsiktig. Dette kan bli et farlig leketøy for et barn!

• Bare bruk dette produktet til det angitte formålet!

• Ikke manipuler eller demonter enheten!

• For din egen sikkerhet må du bare bruke tilbehør og reservedeler som er angitt i denne instruksjonen eller som er anbefalt av produsenten!



• Bruk bare varmeapparatet i et kjøretøy, aldri utendørs.

• Koble varmeapparatet kun til en 12 V -kontakt. Andre spenninger kan adlegge enheten eller forårsake brann.

• La aldri viftevarmeren være uten tilsyn når den er slått på.

• Fest viftevarmeren på en slik måte at den ikke kan løsne i tilfelle en ulykke eller under nødbremning, og dermed ikke utgjør en fare for de som er i bilen.

• Varmeapparatet kan ikke monteres i nærheten av kollisjonsputene eller på hodestøts soner.

• Monter varmeapparatet slik at det ikke hindrer sikten din under kjøring.

• Legg tilkoblingskabelen slik at den ikke hindrer deg under kjøring.

• Legg kabelen løst og åpent. Ikke legg kabelen mellom sitteputer eller under fotmatter. Ikke dekk for eksempel med klær, tepper eller setetrekk. Dette er en brannfare.

• Koble alltid tilkoblingskabelen fra kontakten når du ikke bruker varmeapparatet. Koble alltid kabelen fra kontakten ved hjelp av støpselet, aldri bruk selve kabelen.

• Sørg for at innløps- og utløpsåpningene alltid holdes frie. Ingen brennbare materialer må befinne seg i nærheten. Ikke legg klut, aviser eller lignende på toppen av enheten. Ikke sett gjenstander inn i åpningene. Vær alltid oppmerksom på tilstrekkelig ventilasjon.

• Varmeapparatet må kun brukes når du kjører eller når motoren er i gang. Ellers er det fare for at startbatteriet i bilen kan lades ut.

• Ikke utsett enheten for fuktighet eller regn. Sørg for at det ikke drypper dugg eller kondens på enheten.

• Etter 4 timers kontinuerlig drift, slå av enheten i minst 30 minutter for å la den avkjøle.

FORSIKTIGHET:



Ved bruk over lengre tid blir varmeelementene veldig varme. Fare for brannskade.

5. FORKLARING AV SYMBOLER



Overholder EF -direktiver



Merkede elektriske produkter må ikke kastes i husholdningsavfallet



Les bruksanvisningen

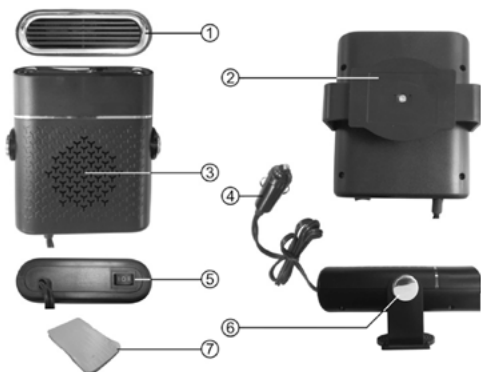


Advarsel: Varm overflate

6. BRUKSANVISNING

6.1 OVERSIKT

1. Luftuttak
2. Monteringsfot, roterbar
3. Luftinntak
4. Tilkoblingskabel med 12 V sigarettenneruttak
5. Bryter
6. Hengsel
7. Dobbeltsidig tape



Figur 1: Oversikt

6.2 INSTALLASJON / MONTERING

Se etter et passende sted i bilen din for å plassere varmeapparatet. Overflaten må være glatt og jevn (uten kornete overflater). Vær oppmerksom på de riktige punktene i sikkerhetstiltakene (avsnitt 4). Rengjør overflaten og undersiden av stativet for å fjerne støv og fett. Trekk beskyttelsesfilmen fra den ene siden av den dobbeltsidige tapen (posisjon 7 i oversikten). Plasser tapen på festestativet med limoverflaten på bunnen, posisjon 7 i oversikten) og press den godt på plass, se figur 2.

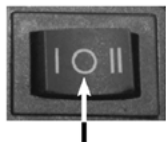
Fjern nå den andre beskyttelsesfilmen på tapen. Plasser varmeapparatet på det rensede stedet i bilen og trykk godt på plass.



Figur 2: Montering av dobbeltsidig tape

6.3 TILKOBLING AV KUPÉVARMER

Legg tilkoblingskabelen slik at du ikke blir hindret under kjøring. Kontroller at bryteren (posisjon 5 i oversikten) er i posisjon "0", se figur 3. Sett pluggen til tilkoblingskabelen (posisjon 4 i oversikten) inn i 12 V sigarettenneruttaket. Varmeapparatet er nå klart til bruk.



Posisjon "0"

Figur 3: Bryterposisjon "0"

6.4 BRUK AV KUPÉVIFTE

Varmeapparatet må bare brukes når du kjører eller når motoren er i gang. Ellers er det fare for at batteriet i bilen kan lades ut.

Ved å bruke bryteren kan du velge mellom to moduser:

Posisjon I: Vifte

Posisjon II: Vifte med oppvarming

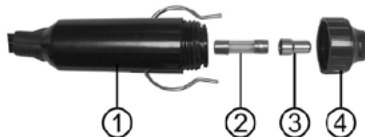
Du kan slå av enheten ved å sette bryteren til posisjonen "0".

7. FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Kupévarmeren virker ikke	Kontakten er ikke satt riktig inn i bilens sigarettenneruttaket.	Trekk pluggen ut av sigarettenneruttaket og sett den inn igjen.
	På noen kjøretøy blir strømtilførselen bare tilført når uttaket er slått på og/eller motoren går.	Slå på tenningen og start motoren.
	Sikringen til bilens sigarettenneruttak har gått.	Bytt ut sikringen på bilens sigarettenneruttak.
	Sikringen til pluggen fra varmeren har gått.	Bytt ut sikringen til pluggen fra varmeren. Avsnitt 7.1

7.1 SKIFTE SIKRING I SIGARETTENNERPLUGGEN

1. Koblingshus
2. Sikring
3. Kontakthylse
4. Plastmutter



Figur 4: Bytt sikring

Sikring: 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Skru ut mutteren (4) på kontakten ved å vri den mot klokken. Fjern hetten med kontakthylsen (3). Sikringen (2) er løs, fig. 4. Sett inn en ny, tilsvarende sikring. Skru lokket med kontakthylsen tilbake på plugghuset (1).

8. VEDLIKEHOLD OG PLEIE

8.1 VEDLIKEHOLD

Varmeapparatet er vedlikeholdsfritt hvis det brukes i henhold til det tiltenkte formålet.

8.2 PLEIE

Før rengjøring, slå av varmeapparatet og ta støpselet ut av kontakten. Rengjør apparatets hus med en myk, tørr klut. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. La aldri væske trenge inn i huset. Innløps- og utløpsåpningene kan rengjøres med en pensel, en liten børste eller forsiktig med en støvsuger.

9. MERKNADER OM MILJØVERN

Ikke kast elektriske apparater sammen med husholdningsavfall! Elektrisk og elektronisk skrot må samles separat og kastes på en miljømessig ansvarlig måte for resirkulering. Ta kontakt med din lokale gjenvinningsstasjon angående alternativer for elektrisk og elektronisk skrot.

10. KONTAKTINFORMASJON

Startax Finland Oy
Kannistontie 138
33880 Lempäälä

www.startax.net
03-275 050
Fax 03-275 0555
startax@startax.net

ET Keraamiline puhur 12 V, 150 W

SISUKORD

1.	TOOTE ÕIGE KASUTAMINE	10
2.	PAKENDI SISU	10
3.	TEHNILISED ANDMED	10
4.	ETTEVAATUSABINÕUD	10
5.	SÜMBOLITE SELGITUS	10
6.	KASUTUSJUHEND	10
6.1	ÜLEVAADE	10
6.2	PAIGALDUS/KOKKUPANEK	11
6.3	SOOJAPUHURI ÜHENDAMINE	11
6.4	KÄITAMINE	11
7.	TÖRKEOTSING	11
7.1	AUTOADAPTERI KAITSME ASENDAMINE	11
8	HOOLDUS JA KORRASHOID	11
8.1	HOOLDUS	11
8.2	KORRASHOID	11
9.	KOMMENTAARID KESKONNAKAITSE KOHTA	11
10.	KONTAKTANDMED	11

HOIATUS!

Enne kasutamata hakkamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige kõiki ohutusjuhiseid.

Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada kehavigastusi või seadme või teie vara rikkumist.

Jätke originaalpakend, ostukviitung ja see juhend alles, et saaksite neid vajaduse korral hiljem kasutada. Kui annate toote kellelegi teisele kasutamiseks, andke kaasa ka need juhised.

Enne kasutamata hakkamist kontrollige, kas pakend on terve ja sisaldab kõiki komponente.

1. TOOTE ÕIGE KASUTAMINE

Keraamiline puhur on mõeldud mootorsõidukite soojendamiseks talvel ja õhu jahutamiseks suvel. Puhur ühendatakse sõiduki 12 V pistikusse.

See seade pole mõeldud kasutamiseks lastele, piiratud teovõimega inimestele ega ilma kogemuse või spetsiaalsete teadmisteta kasutajatele. Hoidke seadet laste käeulatuses eemal.

Seade pole mõeldud kommertskasutuseks.

Eesmärgipärane kasutus tähendab muu hulgas kogu selles kasutusjuhendis sisalduva teabe, eelkõige ohutusjuhiste järgimist. Mis tahes muul viisil kasutamine on vastuolus ettenähtud eesmärgiga ja võib põhjustada vara rikkumist või kehavigastusi. Startax Finland ei vastuta väärist kasutamisest tuleneva kahju eest.

2. PAKENDI SISU

1x keraamiline puhur, 1x kleepliint, 1x kasutusjuhend

3. TEHNILISED ANDMED

Töövool: 12 V alalisvool

Jõudlus: 150 W

Mööddud: 140 x 110 x 60 [mm]

Mass: 0,330 kg

Kaabli pikkus: 1,40 m

Kinnitusklaabri kõrgus: 38 mm



4. ETTEVAATUSABINÕUD

- Hoiatuskolmnurk tähistab ohutuse tagamiseks olulist teavet. Järgige neid alati, sest vastasel juhul võite ennast vigastada või seadme rikkuda.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Ärge jätke pakendit järelevalveta. See võib laste käte sattudes ohtlikuks osutada.
- Kasutage seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil.
- Ärge muutke seadet ega võtke seda lahti.
- Teie enda ohutuse tagamiseks kasutage ainult nendes juhistes kirjeldatud või tootja soovitatud tarvikuid ja varuosi.
- Kasutage puhurit ainult sõidukis, mitte välitingimustes.
- Ühendage puhur ainult 12 V pistikusse. Muu pinge või seadme hävitada või tulekahju tekitada.
- Ärge jätke töötavat puhurit järelevalveta.
- Puhuri kinnitamisel jälgige, et see õnnetus või äkilise pidurduse korral lahti ei tuleks ning seeläbi sõidukis viibijatele ohtlikuks ei osutuks.
- Puhurit ei tohi kinnitada ohkpatjade lähedusse ega peaga kokkupõrkamise tsoonidesse.
- Paigaldage puhur nii, et see sõidu ajal teie vaatevälja ei piiraks.
- Asetage ühenduskaabel nii, et see teid sõidu ajal ei segaks.
- Asetage kaabel lõdvalt ja kättesaadavasse kohta. Ärge asetage kaablit istmepatjade ega jalamattide vahele. Ärge katke seda riiete, tekkide, istmekatete ega muu taolisega. See on tuleohtlik.
- Võtke kaabel pistikust alati välja, kui te puhurit parasjagu ei kasuta. Kaablit pistikust välja võttes tõmmake kaabliotsikut, mitte juhet ennast.
- Jälgige, et sisse- ja väljalaskeavad oleks alati takistustest vabad. Seadme lähedal ei tohi hoida tuleohtlikke materjale. Ärge katke seadet riiete, ajalehtede ega muu taolisega. Ärge sisestage avadesse esemeid. Jälgige pidevalt, et õhk oleks piisavalt ventileeritud.
- Kasutage puhurit ainult sõidu ajal või kui sõiduki mootor töötab, vastasel juhul võib sõiduki käivitusaku tühjaks saada.
- Ärge jätke seadet niiskuse ega vihma kätte. Jälgige, et seadmele ei tilguks kondensatsioonivett.
- Kui seade on 4 tundi pidevalt töötanud, lülitage see jahutamiseks vähemalt 30 minutiks välja.



ETTEVAATUST!

Kui kasutate seadet kauem, muutuvad soojuselemendid tuliseks. Tekib tuleoht.

5. SÜMBOLITE SELGITUS



Vastab EÜ direktiividele



Tähistatud elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.



Lugege kasutusjuhendit

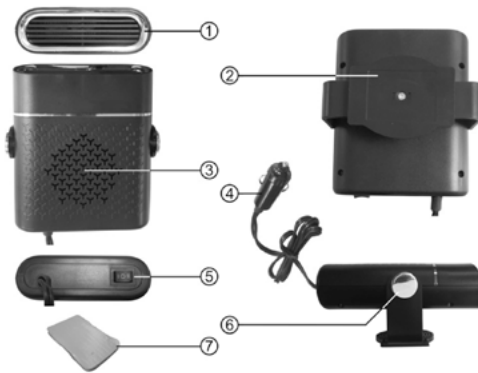


Ettevaatust! Tuline pind

6. KASUTUSJUHEND

6.1 ÜLEVAADE

1. Väljalaskeava
2. Kinnitusalus, pöörlev
3. Õhu sissetõmme
4. Ühenduskaabel 12 V autoadapteriga
5. Lüüti
6. Ühenduskoht
7. Liimiriba



Joonis 1: ülevaade

6.2 PAIGALDUS/KOKKUPANEK

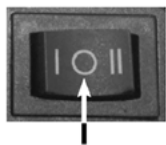
Otsige sõidukis sobiv pind puhuri paigaldamiseks. Pind peab olema sile ja tasane (teraliseid pinnad ei sobi). Jälgige ka asjakohaseid ettevaatusabinõusid (peatükis 4). Puhastage seadme alla jääv pind tolmust ja rasvast. Tõmmake liimiriba (ülevaatejoonisel nr 7) ühelt poolt kaitsekile ära. Asetage liimiriba seadme alla jäävale pinnale nii, et liimiriba oleks allpool (ülevaatejoonisel nr 7) ja vajutage see tugevalt kinni, vt Joonis 2. Seejärel eemaldage kaitsekile liimiriba pealmiselt poolt. Asetage puhur ettevalmistatud pinnale ja vajutage tugevalt liimiriba külge kinni.



Joonis 2: liimiriba paigaldamine

6.3 SOOJAPUHUURI ÜHENDAMINE

Asetage ühenduskaabel nii, et see teid sõidu ajal ei segaks. Kontrollige, kas lüliti (ülevaatejoonisel nr 5) on asendis "0", vt Joonis 3. Sisestage ühenduskaabli otsik (ülevaatejoonisel nr 4) sõiduki 12V pistikusse. Puhur on nüüd valmis kasutamiseks.



Asend "0"

Joonis 3: lüliti asend "0"

6.4 KÄITAMINE

Kasutage puhurit ainult sõidu ajal või kui sõiduki mootor töötab, vastasel juhul võib sõiduki aku tühjaks saada.

Lüliti võimaldab kasutada kahte järgmist režiimi.

Asend I puhur

Asend II puhur koos soojoendusega

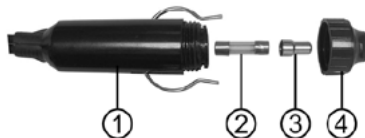
Seadme väljalülitamiseks pange lüliti asendisse "0".

7. TÕRKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Soojapuhur ei tööta	Konnektor pole ühendatud õigesti sõiduki pistikupessa.	Tõmmake konnektor pistikupesast välja ja pistke uuesti sisse.
	Mõnede sõidukite puhul on sõiduki pistikupesa pingestatud ainult siis, kui süüde on sisse lülitatud ja/ või mootor töötab.	Lülitage süüde sisse ja käivitage mootor.
	Sõiduki pistikupesa kaitse on läbi põlenud.	Vahetage välja sõiduki pistikupesa kaitse.
	Autoadaptersi kaitse on läbi põlenud.	Vahetage välja autoadaptersi kaitse. Jaotis 7.1

7.1 AUTOADAPTERI KAITSE ASENDAMINE

1. Konnektori korpus
2. Kaitse
3. Ühendusmuhv
4. Mutter



Joonis 4: kaitse asendamine

Kaitse: F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Autoadaptersi mutri (4) lahtivõtmiseks keerake seda vastupäeva. Eemaldage otsik koos ühendusmuhviga (3). Kaitse (2) tuleb lahti, vt Joonis 4. Sisestage uus samaväärne kaitse. Asetage ühendusmuhviga otsik tagasi korpuse külge (1) ja keerake kinni.

8. HOOLDUS JA KORRASHOID

8.1 HOOLDUS

Eesmärgipärase kasutamise korral on puhur hooldusvaba.

8.2 KORRASHOID

Enne puhastamist lülitage puhur välja ja eemaldage kaabel pistikust. Puhastage seadme korpus pehme kuiva riidelapiga. Ärge kasutage tugevaid puhastusaineid ega lahustipõhiseid vahendeid. Ärge laske vedelikel korpusesse imenduda. Sisse- ja väljalaskeavadid võib puhastada pintslis, väikese harja või ettevaatlikult tolmuimejaga.

9. KOMMENTAARID KESKKONNAKAITSE KOHTA

Ärge visake elektriseadmeid ära koos olmeprügiga. Elektriseadmed ja elektroonika tuleb koguda eraldi ning nendest peab vabanema ümbertöötlemist võimaldaval ja keskkonnasäästlikul viisil. Lisainfot kasutatud elektriseadmete ja elektroonika äraviskamise kohta saate oma kohalikult kogukonnalt või linnavalitsuselt.

10. KONTAKTANDMED

Startax Finland Oy	www.startax.net
Kannistontie 138	03-275 050
33880 Lempäälä	Fax 03-275 0555
	startax@startax.net

LT 12 V, 150 W keraminis ventilatorinis šildytuvas

TURINYS

1.	TINKAMAS GAMINIO NAUDOJIMAS	12
2.	PRISTATYMO APRĖPTIS	12
3.	SPECIFIKACIJOS	12
4.	SAUGOS ĮSPĖJIMAI	12
5.	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	12
6.	NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	12
6.1	APŽVALGA	12
6.2	MONTAVIMAS / TVIRTINIMAS	12
6.3	VENTILIATORINIO ŠILDYTUVO PRIJUNGIMAS	13
6.4	VEIKIMAS	13
7.	NESKLANDUMŲ ŠALINIMAS	13
7.1	SAUGIKLIO KEITIMAS AUTOMOBILIO KIŠTUKE	13
8.	EKSPLOATAVIMAS IR PRIEŽIŪRA	13
8.1	EKSPLOATAVIMAS	13
8.2	PRIEŽIŪRA	13
9.	PASTABOS DĖL APLINKOS APSAUGOS	13
10.	KONTAKTINĖ INFORMACIJA	13

ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir atsivėlkite į visas saugos pastabas!

Neatsivėlę į pastabas gali būti sužaloti žmonės, sugadintas įrenginys ar jūsų turtas!

Saugokite originalią pakuotę, kvitą ir šias instrukcijas, kad jas būtų galima peržiūrėti vėliau! Perduodami gaminį įtraukite ir šias naudojimo instrukcijas.

Prieš naudodami patikrinkite pakuotės turinį, ar jis tinkamas ir išsamus!

1. TINKAMAS GAMINIO NAUDOJIMAS

Keraminis ventilatorinis šildytuvas naudojamas transporto priemonių šildymui žiemą ir kaip vėsinimo ventilatorius vasarą. Ventilatorinis šildytuvas jungiamas prie 12 V transporto priemonės lizdo.

Šis įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams ar ribotų protinių gebėjimų asmenims, neturintiems patirties ir (arba) reikiamų specialiųjų žinių. Laikykite įrenginį toliau nuo vaikų. Įrenginys nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Naudojimas pagal numatytą paskirtį taip pat apima visos informacijos laikymąsi šiose naudojimo instrukcijose, ypač saugos pastabų laikymąsi. Bet koks kitas naudojimas laikomas prieštaraujančiu numatyta tikslui ir gali tapti materialinės žalos arba asmeninių sužalojimų priežastimi. „Startax Finland“ nepriešima jokios atsakomybės už žalą, patirtą dėl netinkamo naudojimo.

2. PRISTATYMO APRĖPTIS

1 x keraminis ventilatoriaus šildytuvas, 1 x lipni juosta, 1 x eksploatavimo instrukcijos

3. SPECIFIKACIJOS

Darbinė įtampa: 12 V DC

Galingumas: 150 W

Matmenys: 140 x 110 x 60 mm

Svoris: 0,330 kg

Prijungimo kabelio ilgis: 1,40 m

Tvirtinimo laikiklis: 38 mm

4. SAUGOS ĮSPĖJIMAI

• Įspėjimo trikampiu pažymėtos visos svarbios saugos instrukcijos. Visada į juos atsivėlkite, nes kitu atveju galite susiežisti ar sugadinti įrenginį.

• Draudžiama vaikams žaisti su įrenginiu.

• Vaikams be priežiūros draudžiama atlikti valymo ir naudotojo priežiūros veiksmus.

• Dėmesingai elkitės su pakavimo medžiaga.

Ji gali tapti pavojingu žaislu vaikui!

• Naudokite šį gaminį tik pagal paskirtį!

• Nekeiskite ir neardykite šio įrenginio!

• Savo saugumui užtikrinti naudokite tik priedus ir atsargines dalis, kurios nurodytos šiose instrukcijose arba kurias rekomenduoja gamintojas!

• Naudokite ventilatorinį šildytuvą tik transporto priemonėje, o ne lauke.

• Ventilatorinį šildytuvąjunkite tik prie 12 V lizdo. Kitos

įtampos gali sugadinti įrenginį arba sukelti gaisrą.

• Niekada nepalikite ventilatorinio šildytuvo be priežiūros, kai jis įjungtas.



• Pritvirtinkite ventilatorinį šildytuvą taip, kad jis tvirtai laikytųsi avarijos ar avarinio stabdymo atveju ir nekeltų pavojaus transporto priemonėje esantiems asmenims.

• Draudžiama montuoti ventilatorinį šildytuvą šalia oro pagalvių arba smūgio galva zonų ribose.

• Montuokite ventilatorinį šildytuvą taip, kad jis netrukdytų jūsų regėjimui vairuojant.

• Jungiamąjį kabelį nutieskite taip, kad netrukdytų važiuojant.

• Kabelį tieskite laisvai ir atvirai. Netieskite kabelio tarp sėdynių atlošų ar po kojų kilimėliais. Neuždenkite drabužiais, antklodėmis ar sėdynių užvalkalais. Gali susidaryti gaisro pavojus.

• Kai nenaudojate ventilatorinio šildytuvo, visada atjunkite prijungimo kabelį nuo lizdo. Visada atjunkite kabelį nuo lizdo naudodami kištuką, niekada netraukite už paties kabelio.

• Draudžiama uždengti oro įėjimo ir išėjimo angas. Netoliese negali būti degių medžiagų. Ant įrenginio nedėkite audeklų, laikraščių ar pan. Neikiškite daiktų į angas. Visada atkreipkite dėmesį į tinkamą vėdinimą.

• Naudokite ventilatorinį šildytuvą tik tada, kai vairuojate arba kai variklis veikia, priešingu atveju susidaro pavojus, kad gali būti iškrautas pagrindinis jūsų transporto priemonės akumulatorius.

• Saugokite įrenginį nuo drėgmės ir lietaus. Įsitikinkite, kad ant įrenginio nėra rasos ar kondensato.

• Po 4 valandų nepertraukiamo veikimo išjunkite įrenginį mažiausiai 30 minučių, kad jis atvėstų.



DĖMESIO:

Naudojant ilgesnį laiką, šylantys elementai tampa labai karšti. Nudėgimo pavojus.

5. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Atitinka EB direktyvas



Ženklintų elektros įrenginių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis



Skaitykite naudojimo instrukcijas



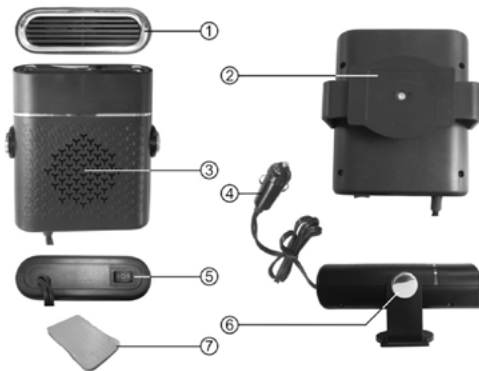
Dėmesio: Karštas paviršius

6. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

6.1 APŽVALGA

1. Išėjimo anga
2. Montavimo pagrindas, pasukamas
3. Oro įėjimo anga
4. Prijungimo kabelis su 12 V transporto priemonės jungtimi
5. Jungiklis
6. Vyris
7. Lipni juostele





1 pav.: Apžvalga

6.2 MONTAVIMAS / TVIRTINIMAS

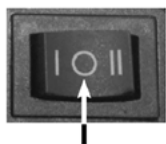
Raskite tinkamą vietą automobilyje ventiliatoriniam šildytuvui sumontuoti. Tvirtinimo paviršius turi būti lygus (ne grūdėtas). Atkreipkite dėmesį į atitinkamus saugos priemonių punktus (4 skirsnis). Nuvalykite tvirtinimo pagrindo paviršius ir apatinę dalį, kad pašalintumėte dulkes ir riebalus. Nuimkite apsauginę plevėlę iš vienos lipnios juostelės pusės (7 padėtis apžvalgoje). Lipnią juostelę uždėkite ant tvirtinimo pagrindo su lipni paviršiumi apatinėje dalyje (7 padėtis apžvalgoje) ir tvirtai spauskite į vietą, žr. 2 pav. Dabar nuimkite kitą lipnios juostelės apsauginę plevėlę. Ventiliatorinį šildytuvą padėkite į švirią automobilio vietą ir tvirtai prispauskite.



2 pav.: Lipnių juostų montavimas

6.3 VENTILIATORINIO ŠILDYTUVO PRIJUNGIMAS

Verlegen Sie das Anschlusskabel taip, dass Sie beim Fahren nicht behindert werden. Kontrollieren Sie, ob der Schalter (5 vieta der Übersicht) sich der Stellung „0“ befindet, siehe Bild 3. Įkiškite jungties kabelio kištuką (4 padėtis apžvalgoje) į 12 V transporto priemonės lizdą. Ventiliatorinis šildytuvus paruoštas naudoti.



“0” padėtis

3 pav.: “0” jungtiklio padėtis

6.4 VEIKIMAS

Naudokite ventiliatorinį šildytuvą tik tada, kai vairuojate arba kai variklis veikia, priešingu atveju susidaro pavojus, kad gali būti iškrautas jūsų transporto priemonės akumulatorius.

Jungikliu galima pasirinkti vieną iš dviejų režimų:

I padėtis: ventiliatorius

II padėtis: ventiliatorius su šildymu

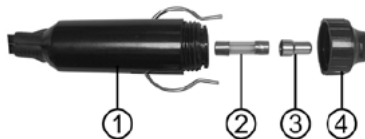
Irenginį galima išjungti perjungus jungtiklį į „0“ padėtį.

7. NEKSLANDUMŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Ventiliatorinis šildytuvus neveikia	Jungtis netinkamai įstatyta į transporto priemonės lizdą.	Ištraukite jungtį iš lizdo ir prijunkite dar kartą.
	Kai kuriose transporto priemonėse maitinimas į automobilio lizdą tiekiamas tik įjungus degimą ir (arba) veikiant varikliui.	Ijunkite degimą ir užveskite variklį.
	Perdegę transporto priemonės lizdo saugiklis.	Pakeiskite saugiklį, skirtą transporto priemonės lizdui.
	Perdegę saugiklis automobilio kištuke.	Pakeiskite saugiklį, skirtą automobilio lizdui. 7.1 skirsnis

7.1 SAUGIKLIO KEITIMAS AUTOMOBILIO KIŠTUKU

1. Jungties korpusas
2. Veržlė
3. Kontaktinė mova
4. Apsauga



4 pav.: Saugiklio keitimas

Saugiklis: F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Atsukite automobilio jungties veržlę (4) sukdam ją prieš laikrodžio rodyklę. Nuimkite dangtelį su kontaktine mova (3). Atlaisvinamas saugiklis (2), 4 pav. Įstatykite naują tinkamą saugiklį. Prisukite dangtelį su kontaktine mova prie kištuko korpuso (1).

8. EKSPLOATAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

8.1 EKSPLOATAVIMAS

Ventiliatorinis šildytuvus yra priežiūros nereikalaujantis įrenginys, jei naudojamas pagal numatytą paskirtį.

8.2 PRIEŽIŪRA

Prieš valydami perjunkite ventiliatorinį šildytuvą į 0 padėtį ir atjunkite kištuką nuo lizdo. Įrenginio korpusą valykite minkštu, sausu audiniu.

Nenaudokite jokių agresyvių valiklių ar tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

Niekada neleiskite skysčiams patekti į korpusą, lėjimo ir įėjimo angas galima valyti teptuku, nedideliu šepetėliu arba atsargiai dulkių siurbliu.

9. PASTABOS DĖL APLINKOS APSAUGOS

Neišmeskite elektros įrenginių su buitinėmis atliekomis! Elektros ir elektronikos įrenginių laužas turi būti renkamas atskirai ir šalinamas perdirbimui aplinkai saugiu būdu. Dėl elektros ir elektronikos įrangos laužo šalinimo galimybių kreipkitės į bendruomenės narius ar miesto administraciją.

10. KONTAKTINĖ INFORMACIJA

Startax Finland Oy
Kannistontie 138
33880 Lempäälä

www.startax.net
03-275 050
Fax 03-275 0555
startax@startax.net

LV Keramiskais ventilatora sildītājs, 12 V, 150 W

SATURS

1.	PAREIZA ŠĪ PRODUKTA LIETOŠANA	14
2.	KOMPLEKTĀCIJA	14
3.	SPECIFIKĀCIJAS	14
4.	DROŠĪBAS PASĀKUMI	14
5.	SIMBOLU SKAIDROJUMS	14
6.	EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI	14
6.1.	PĀRSKATS	14-15
6.2.	UZSTĀDĪŠANA/FIKSĀCIJA	15
6.3.	VENTILATORA SILDĪTĀJA PIEVIENOŠANA	15
6.4.	DARBINĀŠANA	15
7.	PROBLĒMU NOVĒRŠANA	15
7.1.	DROŠINĀTĀJA NOMAIŅA AUTOMAŠĪNAS SPRAUDNĒ	15
8.	UZTURĒŠANA UN APKOPE	15
8.1.	UZTURĒŠANA	15
8.2.	APKOPE	15
9.	PIEZĪMES PAR APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBU	15
10.	KONTAKTINFORMĀCIJA	15

BRĪDINĀJUMS

Pirms sākotnējās lietošanas uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas norādījumus un ievērojiet visas piezīmes par drošību!

To neievērošanas rezultātā iespējami personas savainojumi, ierīces vai jūsu īpašuma bojājumi!

Saglabājiet oriģinālo iepakojumu, kviti un šos norādījumus, laiajos varētu ieskatīties arī vēlāk! Ja šo produktu nododat citai personai, lūdz, komplektā iekļaujiet arī šos ekspluatācijas norādījumus.

Pirms lietošanas, lūdz, pārbaudiet iepakojuma saturu, vai tas nav bojāts un ir pilnīgs.

1. PAREIZA ŠĪ PRODUKTA LIETOŠANA

Keramiskais ventilatora sildītājs tiek izmantots motorizētu transportlīdzekļu sildīšanai ziemā un kā dzesejošs ventilators vasarā. Ventilatora sildītājs tiek savienots ar transportlīdzekļa 12 V kontaktlīdzgdu.

Nav paredzēts, ka šo ierīci lieto bērni vai personas ar ierobežotām mentālām spējām vai bez pieredzes un/vai bez nepieciešamajām speciālajām zināšanām. Neļaujiet bērniem atstāties ierīces tuvumā.

Ierīce nav paredzēta komerclietošanai.

Izmantošana atbilstoši paredzētajam nolūkam ietver arī visas šajos ekspluatācijas norādījumos iekļautās informācijas ievērošanu, īpaši saistībā ar piezīmēm par drošību. Jebkurš cits lietojums tiek uzskatīts par paredzētajam nolūkam neatbilstošu un var izraisīt materiālus zaudējumus vai personas savainošanu. Startax Finland neuzņemas nekādu atbildību par nepareizas lietošanas rezultātā radītajiem zaudējumiem.

2. KOMPLEKTĀCIJA

1x keramiskais ventilatora sildītājs, 1x līmlente, 1x ekspluatācijas norādījumi

3. SPECIFIKĀCIJAS

Darba spriegums: 12 V līdzstrāva

Veiktspēja: 150 W

Izmēri: 140x110x60 [mm]

Svars: 0,330 kg

Savienojuma kabeļa garums: 1,40 m

Montāžas kronšteina augstums: 38 mm

4. DROŠĪBAS PASĀKUMI

• Brīdinājuma trijstūris apzīmē visus drošībai svarīgos norādījumus. Vienmēr tos ievērojiet, citādi ir iespējama savainošana vai ierīces sabojāšana.

• Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci.

• Tīrīšanu un lietotāja veiktu uzturēšanas darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

• Nerīkojieties bezrūpīgi ar iepakojuma materiālu.

• Tas var kļūt par bīstamu rotaļlietu bērniem!

• Šo produktu izmantojiet tikai tam paredzētajā nolūkā!

• Nemanipulējiet ar ierīci un neizjauciet to!

• Jūsu drošībai izmantojiet tikai šajos norādījumos norādītos

vai ražotāja ieteiktos piederumus un rezerves daļas!

• Ventilatora sildītāju izmantojiet tikai



transportlīdzekli, bet nekad ārpus tā.

• Savienojiet ventilatora sildītāju tikai ar 12 V kontaktlīdzgdu.

Cits spriegums var iznīcināt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku.

• Nekad neatstāiet bez uzraudzības ieslēgtu ventilatora sildītāju.

• Nostipriniet ventilatora sildītāju tā, lai tas nevarētu atvienoties negadījumā vai ārkārtas bremzēšanas gadījumā un līdz ar to nepakļautu riskam transportlīdzekli esošās personas.

• Ventilatora sildītāju nedrīkst uzstādīt gaisa spilvenu tuvumā un iespējamās galvas triecienu zonās.

• Uzstādiet ventilatora sildītāju tā, lai tas neaizsegto jums skatu, kad vadāt transportlīdzekli.

• Izvietojiet savienojuma kabeli tā, lai tas netraucētu vadīt transportlīdzekli.

• Izvietojiet kabeli brīvi un atklātā vietā. Neizvietojiet kabeli starp sēdekļa polsteriem vai zemp paklājiņiem. Nenosedziet, piemēram, ar apģērbu, segu vai sēdekļa pārvalku. Tas rada aizdegšanās risku.

• Vienmēr atvienojiet savienojuma kabeli no kontaktlīdzgdas, kad nelietojat ventilatora sildītāju. Vienmēr atvienojiet savienojuma kabeli no kontaktlīdzgdas, velkot aiz spraudņa, nevis kabēļa.

• Nodrošiniet, lai ietilpdes un izplūdes atveres vienmēr būtu brīvas. Tuvumā nedrīkst atstāties nekādi viegli uzliesmojoši materiāli. Novietojiet uz ierīces drāniņas, avizes un tamlīdzīgus priekšmetus. Neievietojiet atverēs nekādus objektus. Vienmēr pievērsiet uzmanību tam, lai būtu pietiekama ventilācija.

• Darbiniet ventilatora sildītāju tikai transportlīdzekļa vadīšanas laikā vai tad, kad darbojas motors, citādi pastāv transportlīdzekļa startera akumulatora izlādes risks.

• Nepakļaujiet ierīci mitrumam vai lietus iedarbībai. Nodrošiniet, lai uz ierīces nepilētu rasa vai kondensāts.

• Pēc 4 stundu nepārtrauktas darbības izslēdziet ierīci vismaz uz 30 minūtēm, lai ļautu tai atdzist.

UZMANĪBU!



Ilglaicīgas izmantošanas rezultātā sildēlementi kļūst ļoti karsti. Pastāv apdegumu gūšanas risks.

5. SIMBOLU SKAIDROJUMS



Atbilst EK direktīvām



No šādi atzīmētajiem elektriskajiem produktiem nedrīkst atbrīvoties kopā ar mājaismniecības atkritumiem



Izlasiet ekspluatācijas norādījumus



Uzmanību! Karsta virsma

6. EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

6.1. PĀRSKATS

1. Izplūdes atvere

2. Montāžas kāja, pagriežama

3. Gaisa ieplūde

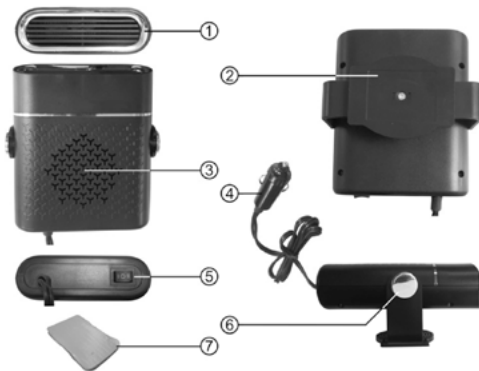
4. Savienojuma kabelis ar 12 V transportlīdzekļa savienotāju

5. Sledzis

6. Engje

7. Līmlente





1. attēls. Pārskats

6.2. UZSTĀDĪŠANA/FIKSĀCIJA

Atrodiet savā transportlīdzeklī piemērotu vietu, kur novietot ventilatora sildītāju. Fiksācijas virsmai ir jābūt gludai un līdzenai (bez graudainas virsmas). Pievērsiet uzmanību atbilstošajiem drošības pasākumiem (4. sadaļa) punktiem. Notīriet virsmu un fiksācijas pamatnes apakšpusi, lai atbrīvotos no putekļiem un taukiem. Noņemiet aizsargplēvi vienā līmlentes (7. punkts pārskatā) pusē. Novietojiet līmlenti (7. punkts pārskatā) uz fiksācijas pamatnes ar līpīgo virsmu pret apakšpusi un stingri piespiediet, lai pielīmētu (sk. 2. attēlu). Tagad noņemiet otru līmlentes aizsargplēvi. Novietojiet ventilatora sildītāju

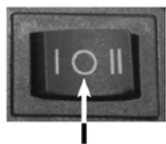


notīrītājā transportlīdzekļa vietā un stingri piespiediet, lai pielīmētu.

2. attēls. Līmlentes montāža

6.3. VENTILATORA SILDĪTĀJA PIEVIENOŠANA

Novietojiet savienojuma kabeli tā, lai tas netraucētu vadīt transportlīdzekli. Pārbaudiet, vai slēdzis (5. punkts pārskatā) ir stāvoklī 0 (sk. 3. attēlu). Ievietojiet savienojuma kabeļa spraudni (4. punkts pārskatā) transportlīdzekļa 12 V kontaktligzdā. Tagad ventilatora sildītājs ir gatavs ekspluatācijai.



Stāvoklis 0

3. attēls. Slēdža stāvoklis 0

6.4. DARBINĀŠANA

Darbiniet ventilatora sildītāju tikai transportlīdzekļa vadīšanas laikā vai tad, kad darbojas motors, citādi pastāv transportlīdzekļa akumulatora izlādes risks.

Ar slēdzi varat izvēlēties divus režimusus:

Stāvoklis I: ventilators

Stāvoklis II: ventilators ar sildīšanu

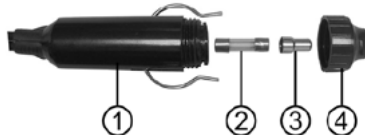
Ierīci varat izslēgt, slēdzī pārslēdzot stāvoklī 0.

7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ventilatora sildītājs nedarbojas	Savienotājs nav pareizi ievietots transportlīdzekļa kontaktligzdā.	Izvelciet savienotāju no kontaktligzdas un ievietojiet vēlreiz.
	Dažiem transportlīdzekļiem strāvas padeve transportlīdzekļa kontaktligzdā tiek nodrošināta tikai tad, ja ir ieslēgta aizdedze un/vai darbojas dzinējs.	Ieslēdziet aizdedzi un iedarbiniet dzinēju.
	Transportlīdzekļa kontaktligzdas drošinātājs ir izkusis.	Nomainiet drošinātāju, kas atbilst transportlīdzekļa kontaktligzdai.
	Automašīnas spraudņa drošinātājs ir izkusis.	Nomainiet automašīnas kontaktligzdai domāto drošinātāju. 7.1. sadaļa

7.1. DROŠINĀTĀJA NOMAIŅA AUTOMAŠĪNAS SPRAUDNĪ

1. Savienotāja korpusa
2. Drošinātājs
3. Kontakta uzdeva
4. Uzgrieznis



4. attēls. Drošinātāja nomaīņa

Drošinātājs: F 5 A, 230 V, 5x20 mm

Atskrūvējiet transportlīdzekļa savienotāja uzgriezni (4), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Noņemiet vāciņu ar kontakta uzdevu (3). Drošinātājs (2) tiek atbrīvots (4. attēls). Ievietojiet jaunu, ekvivalentu drošinātāju. Vāciņu ar kontakta uzdevu uzskrūvējiet atpakaļ spraudņa korpusam (1).

8. UZTURĒŠANA UN APKOPE

8.1. UZTURĒŠANA

Ventilatora sildītājam uzturēšana nav jāveic, ja tas tiek izmantots atbilstoši tam paredzētajam mērķim.

8.2. APKOPE

Pirms tīrīšanas pārslēdziet ventilatora sildītāju stāvoklī 0 un izņemiet spraudni no kontaktligzdas. Tīriet ierīces korpusu ar mikstu, sausu drāniņu. Nelietojiet nekādas agresīvas tīrīšanas līdzekļus vai tīrītājus, kuru pamatā ir šķīdinātājs. Nekad neļaujiet šķidrums nonākt korpusā. Ieplūdes un izplūdes atveres var tīrīt ar otu, nelielu suku vai uzmanīgi ar pabeķļsūcēju.

9. PIEZĪMES PAR APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBU

Neatbrīvojieties no elektriskajam ierīcēm kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem! Elektriskie un elektroniskie atkritumi ir jāsavāc atsevišķi, un no tiem ir jāatbrīvojas pret apkārtējo vidi atbildīgā veidā, nododot pārstrādei. Saistībā ar atbrīvošanās no elektriskajiem un elektroniskajiem atkritumiem, lūdz, sazinieties ar vietējās pašvaldības administrāciju.

10. KONTAKTINFORMĀCIJA

Startax Finland Oy
Kannistontie 138
33880 Lempäälä

www.startax.net
03-275 050
Fax 03-275 0555
startax@startax.net

RU Керамический тепловентилятор, 12 В, 150 Вт

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ	16
2.	КОМПЛЕКТАЦИЯ	16
3.	ХАРАКТЕРИСТИКИ	16
4.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	16
5.	РАЗЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	16
6.	РУКОВОДСТВО	16
6.1	КОНСТРУКЦИЯ	16-17
6.2	УСТАНОВКА / КРЕПЛЕНИЕ	17
6.3	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА	17
6.4	РАБОТА	17
7.	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17
7.1	ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ В ШТЕКЕРЕ	17
8	ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД	17
8.1	ОБСЛУЖИВАНИЕ	17
8.2	УХОД	17
9.	ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	17
10.	КОНТАКТЫ	17

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым использованием изделия внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте все указания по технике безопасности.

Несоблюдение указаний может привести к травмам, повреждению устройства или другого имущества.

Сохраняйте оригинальную упаковку, чек и эту инструкцию, чтобы они всегда были доступны. При передаче изделия не забудьте передать и эту инструкцию.

Перед тем как начать пользоваться изделием, проверьте содержимое упаковки на целостность и комплектность.

1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Керамический тепловентилятор предназначен для обогрева механических транспортных средств зимой и в качестве вентилятора охлаждения летом. Устройство подключается к 12-вольтовому гнезду. Устройством не должны пользоваться дети, лица с ограниченными умственными способностями или без необходимых специальных знаний. Беречь от детей! Устройство не предназначено для коммерческого использования. Использование устройства по назначению подразумевает также соблюдение всех требований настоящей инструкции, в частности, указаний по технике безопасности. Любое другое использование считается не соответствующим назначению и может привести к материальному ущербу или травмам. Startax Finland не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования устройства.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1 керамический тепловентилятор, 1 клейкая лента, 1 инструкция по эксплуатации.

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение: 12 ВDC

Мощность: 150 Вт

Размеры: 140 × 110 × 60 мм

Масса: 0,330 кг

Длина кабеля: 1,40 м

Высота скобы крепления: 38 мм

4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Предупреждающим треугольником отмечены указания, важные с точки зрения безопасности. Всегда следуйте этим указаниям, чтобы не получить травму и не повредить устройство.
- Дети не должны играть с устройством.
- Дети без присмотра не должны чистить и выполнять техническое обслуживание устройства.
- Обращайтесь с упаковочным материалом аккуратно. Он может стать опасной игрушкой для ребенка!
- Используйте устройство только по назначению.
- Не пытайтесь разобрать или усовершенствовать устройство.
- В целях безопасности используйте только аксессуары



и запасные части, указанные в данной инструкции или рекомендованные производителем.

- Используйте тепловентилятор только в автомобиле и никогда на открытом воздухе.
- Подключайте тепловентилятор только в гнездо на 12 В. Другое напряжение может повредить устройство или привести к пожару.
- Никогда не оставляйте включенный тепловентилятор без присмотра.
- Крепите тепловентилятор так, чтобы он не мог отсоединиться в случае аварии или при экстренном торможении и не представлял опасности для находящихся в автомобиле.
- Тепловентилятор не должен устанавливаться вблизи подушек безопасности или в зонах возможного удара головой.
- Устанавливайте тепловентилятор так, чтобы он не загорячивал водителю поле зрения.
- Протяните соединительный кабель так, чтобы он не мешал во время вождения.
- Кабель не должен быть слишком натянут и должен быть виден. Не складывайте его между подушками сидений или под ковриками. Не накрывайте его одеждой, одеялами, чехлами и т.п. Опасность возгорания!
- Всегда вынимайте кабель из гнезда, если не пользуетесь тепловентилятором. Кабель из гнезда вынимайте за штекер, а не за провод.
- Убедитесь, что входное и выходное отверстия свободны. Пoblizости он должно находиться никаких легковоспламеняющихся материалов. Не кладите на устройство ткань, бумагу и т.п. Не вставляйте ничего в отверстия. Всегда обращайтесь внимание на достаточную вентиляцию.
- Включайте тепловентилятор только во время движения или при работающем двигателе, в противном случае аккумулятор автомобиля может разрядиться.
- Не подвергайте устройство воздействию влаги или дождя. Убедитесь, что на устройство не может попасть роса или конденсат.
- После 4 часов непрерывной работы выключите устройство по крайней мере на 30 минут, чтобы дать ему остыть.



ОСТОРОЖНО!

При длительной работе устройства нагревательные элементы становятся очень горячими. Риск ожога.

5. РАЗЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ



Соответствует директивам ЕК



Не подлежит утилизации с бытовыми отходами



Обратитесь к инструкции по эксплуатации



Осторожно! Горячая поверхность

6. РУКОВОДСТВО

6.1 КОНСТРУКЦИЯ

1. Выпускное отверстие
2. Поворачивающийся крепеж
3. Впуск воздуха
4. Соединительный кабель на клемму автомобиля 12 В
5. Переключатель
6. Петля
7. Клейкая лента



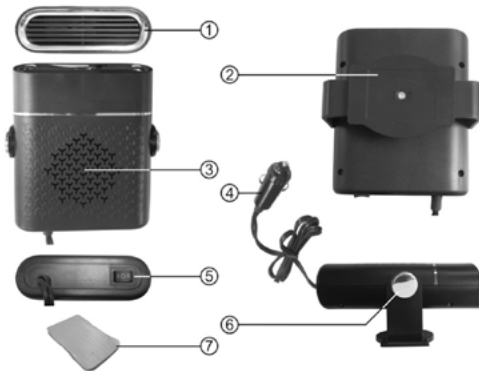


Рисунок 1. Конструкция

6.2 УСТАНОВКА / КРЕПЛЕНИЕ

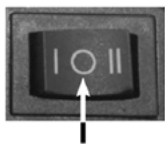
Найдите в машине подходящее место для тепловентилятора. Поверхность крепления должна быть гладкой и ровной (не зернистой). Обратите внимание на соответствующие меры предосторожности (раздел 4). Очистите от пыли и жира поверхность и нижнюю сторону крепления. Снимите защитную пленку с одной стороны клейкой ленты (деталь 7 конструкции). Поместите клейкую ленту на крепление (клейкой поверхностью, деталь 7 конструкции) и плотно прижмите, см. рис. 2. Теперь снимите с клейкой ленты другую защитную пленку. Поместите тепловентилятор на очищенное место и плотно прижмите его.



Рисунок 2. Крепление клейкой лентой

6.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

Проложите соединительный кабель так, чтобы он не мешал во время вождения. Убедитесь, что переключатель (деталь 5 конструкции) находится в положении «0», см. рис. 3. Вставьте штекер соединительного кабеля (деталь 4 конструкции) в автомобильное гнездо на 12 В. Теперь тепловентилятор готов к работе.



Положение «0»

Рисунок 3. Положение переключателя «0»

6.4 РАБОТА

Включайте тепловентилятор только во время движения или при работающем двигателе, в противном случае аккумулятор автомобиля может разрядиться. Переключатель позволяет выбрать один из двух режимов:

Положение «>»: вентиляция.

Положение «|»: вентиляция с обогревом.

Устройство можно выключить, переведя переключатель в положение «0».

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Тепловентилятор не работает	Штекер неправильно вставлен в гнездо.	Вывньте штекер из гнезда и вставьте его снова.
	В некоторых машинах ток в гнездо подается только при включенном зажигании и/или запущенном двигателе.	Включите зажигание и запустите двигатель.
	В гнезде перегорел предохранитель.	Замените предохранитель в гнезде.
	В машине перегорел предохранитель.	Замените предохранитель в машине. Раздел 7.1

7.1 ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ В ШТЕКЕРЕ

1. Корпус коннектора
2. Предохранитель
3. Контактная гильза
4. Гайка

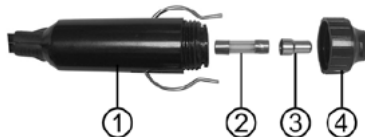


Рисунок 4. Замена предохранителя

Предохранитель: 5 А, 230 В, 5 × 20 мм

Отвинтите гайку (4) коннектора, повернув ее против часовой стрелки. Снимите с контактной гильзы (3) колпачок. Вывньте предохранитель (2), рис. 4. Вставьте новый аналогичный. Навинтите колпачок с контактной гильзой обратно на корпус коннектора (1).

8 ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

8.1 ОБСЛУЖИВАНИЕ

Тепловентилятор не требует технического обслуживания, если используется по назначению.

8.2 УХОД

Перед тем как чистить, выключите тепловентилятор и выньте штекер из гнезда. Протрите корпус устройства мягкой сухой тканью. Не используйте агрессивные моющие средства или средства на основе растворителей. Не допускайте попадания жидкостей в корпус. Входное и выходное отверстия можно почистить кистью, небольшой щеткой или аккуратно с помощью пылесоса.

9. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами! Электрические и электронные отходы должны собираться отдельно и утилизироваться экологически ответственным способом для вторичной переработки. Пожалуйста, свяжитесь с администрацией вашего населенного пункта или города по поводу возможностей утилизации электрического и электронного лома.

10. КОНТАКТЫ

Startax Finland Oy
Kannistontie 138
33880 Lempäälä

www.startax.net
03-275 050
Факс 03-275 0555
startax@startax.net

Importer / Maahantuojaja / Importör / Importör / Maaletoojaja
/ Importētājs / Importuotojas / импортер

Startax Finland Oy
www.startax.net
Kannistontie 138
33880 Lempäälä